

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 24 (1886)
Heft: 31

Artikel: Histoire d'un zon-na-na
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189363>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pauvres vieux ne sentent rien ou à peu près rien. Un de ces garçons me racontait qu'il avait tellement massacré le premier invalide qu'il avait rasé, que le malheureux lui dit : « On a des chances de revenir indemne d'un champ de bataille, mais, avec toi, on est toujours sûr de laisser un morceau de sa peau. »

Il est vraiment pénible de penser que ces vieux soldats, ces vieux débris de gloire, après avoir perdu quelque membre au service du pays, servent encore d'instruments d'opération aux apprentis coiffeurs.

S'il existait des invalides à la tête de bois, je comprendrais qu'on pût les mettre entre les mains de ces jeunes gens. Malheureusement, l'invalide à la tête de bois n'existe que dans la chanson populaire.

J'ai moi-même interrogé à ce sujet le maître perruquier des Invalides, auquel les besoins du service imposent l'obligation d'avoir recours à de tels auxiliaires. Les règlements l'y autorisent, du reste. Chargé de couper les cheveux à 250 invalides tous les quinze jours et de les raser deux fois par semaine, il est évident que, seul, il ne pourrait jamais en venir à bout.

Les appointements alloués pour cette besogne ne sont pas en outre très élevés : huit sous par mois et par homme ! Voilà un abonnement bon marché.

Dans ces conditions, le maître perruquier est bien obligé de prendre des jeunes gens qui l'aident dans sa besogne et qui augmentent ses ressources par le prix de l'apprentissage qu'ils lui payent. »

Histoire d'on zon-na-na.

La timballa, lo tambou dè bassa, lo zon-na-na, l'est tot on. C'est lo râi dâi instrumeints po bin marquâ lo pas ; et dâo teimps dè noutrè brâvès vilhiès musiquès militèrès, on avâi bin meillâo teimps à martsî qu'ora, qu'on est d'obedzi, pè pou qu'on ouïe on bocon du, âo qu'on sâi dâo quatrièmo ploton de la derrâire compagni, de teindrè lo cou et de sè teni la man derrâi l'orolhie po ourè lè *tu, tu*, dâi trompettès, et onco qu'on n'est pas fotu dè rein ourè quand l'est qu'on bataillon sè corbè à n'on cârro dè tserrâire, tandi qu'avoué lo zon-na-na, cein portâvè à duè pipâ dè tabâ.

Dè tot teimps lè Vaudois ont z'u dâo goût po cé gros uti, et mè rassovigno quand y'été petit bouébo et que y'avâi 'na danse per tsi no, faillâi coute qui coute la timballa po accompagni lè musicârès qu'é-tiont trâi : on trompettârè, onna ioula et on épouf-fârè ; et ion dâi valets dè la jeunesse on pou mâlin, sè peindâi la timballa âo cou et rolhivè dessu dè la man drâite, tandi que tagnâi de la gautse on blisset dè petites brantsès quel'avâi trait à 'na remesse dè biola et que l'appoyivè contrè l'autra pé po que cein fassè on bocon *bzzz*, po reimpliaci lè pliaquès.

Ora, po ein reveni à me n'histoire, vaitsé :

L'abbâi que sè dévessâi fèrè eintrè lè fénésions et lè messons, volliâvè bailli adrâi balla, kâ diabe lo mein dè dix musicârès lâi dévessont ètrè po la pararda. Clliâo musicârès, qu'é-tiont quasû ti dâo veladzo, formâvont 'na sociètà qu'on lâi desâi

l'Union trompettâle, et ma fâi lè fasâi rudo bio ourè. Se l'aviont z'u lo zon-na-na, l'ariont déboquâ ti lè coup la sociètà dè l'*Echo dâo Bombardon*, dè Bon-tavant.

Du grandteimps l'aviont einviâ d'avâi on tambou dè bassa ; mâ cein cotâvè gros et n'iaivâ pas mèche ; et portant lâi avâi dein lo veladzo on lulu, tapa-seillon dè se n'étât, qu'avâi z'âo z'u étâ timballier dè la musica militère dè la Combâ et qu'étâi on tot fin po papâ dè la maillotse. Mâ n'étâi pas on tapa-seillon que va roudâ lè veladzo po remetttrè dâi sacillio âi baignolets et po repettassî lè vilhiès terrinès ; l'étâi coumeint quoui derâi on tapa-sellion monsu, que fasâi lo nâovo et que tagnâi boutequa.

Tot parâi l'abbâi approtsivè et tsacon sè desâi que faillâi lo zon-na-na po la pararda, dè manière que lo comité dè l'abbâi décidâ d'atsetâ onna timballa, po eimbelli la fêta ; et quand l'affèrè eut étâ votâ, lo président et lo vice-président qu'étâi ein mèmo teimps chef et clérinette dè la trompettala, s'ein alliront trovâ lo tapa-sellion po lâi dévezâ dè l'affèrè, kâ on atsitè pas on tât instrumeint coumeint on paquie dè tabâ, et po pas sè laissi einguieusâ, faut cognâitrè la partiâ, kâ s'on allâvè atsetâ on zon-na-na que vo fotè dâi bémô âo mâiteint de 'na mazurka âo que sèyè d'on bécarrè pe bas què l'ordonnance, atant rein, kâ cein porrâi fèrè fèrè dâi faussets âo bombardon ; et l'est porquie faillâi cein fèrè atsetâ pè lo tapa-sellion, qu'étâi on vretablio zon-naniste, vu que l'avâi mémameint tenu on solo tot solet à n'on dinâ d'officiers, on iadzo que lè z'autro aviont perdu la nota. La timballa dè la musica dâi Combi avâi cotâ 145 francs ; et po avâi oquie de plie cossu, lo comité dè l'abbâi décidâ dè metttrè 150 francs et dè payi la dzornâ, lo voïadzo et lè frais âo tapa-sellion, que dévessâi parti lo surleindèman po fèrè ell'implietta à Dzenéva, pliace dâo Molâ, iò dévessâi lâi avâi 'na boutequa dè brique-à-braque.

(*La suite deçando que vint.*)

Tous nos lecteurs se souviennent d'une nouvelle intitulée : *Bijou d'or*, que nous avons publiée dans le courant de mars et qui a été accueillie avec grand intérêt. L'auteur, M. Muller-Darier, de Genève, a bien voulu nous favoriser d'une autre production qui n'aura pas moins de succès. *Sami*, qui est une histoire essentiellement vaudoise, dont le héros existe encore et vit dans le pays, est, pour ainsi dire, une suite de *Bijou d'or* ; le récit est fait devant le feu du même chalet du Jura.

SAMI

...Le père raviva le feu en y jetant des branches de sapin et de genièvre. La gourde de rhum repassa à la ronde. Le bûcheron Sami, un géant roux, à la puissante ossature, l'air placide, s'essuya la bouche du revers de sa manche, toussa et d'une belle voix joyeuse, au timbre chaud, nous fit le récit suivant :

« En 1870 j'étais à Paris, garçon à tout faire chez un farinier allemand, à la rue du Paon-blanc. Trente-cinq francs par mois, nourri, couché et blanchi... contre les sacs. Le patron, un pingre, vous faisait bûcher dur. Je passais mes dimanches à mettre de l'ordre dans le magasin, puis avec ça la patronne vous faisait une étour-